

Oló Chhòngchō ê Chú

- 1 Góa ê sim ah, lí tiòh oló SiōngChú.
SiōngChú — góa ê SiōngChú ah, Lí sī chitōa!
Lí ēng chunēng kah uigiâm chò saⁿ lâi chhēng.
- 2 Lí ēng kng lâi moa, chhinchhiūⁿ gōasaⁿ;
Lí chhuntián chèng thiⁿ, chhinchhiūⁿ pōi.
- 3 SiōngChú tī chúí tiong àntì l lâukoh ê êⁿkak;
l ēng hùn chò l ê béchia, koh chià tiòh hong ê sít lâi kiâⁿ.
- 4 l ēng hong chò l ê sùchiá,
ēng hóeiâm chò l ê chheēng.
- 5 l kâ tē líp tī i ê kinki téngbīn,
hō i éngoán bē iôtāng.
- 6 Lí ēng chhim chúí jiakhàm tēbīn, ná
chhinchhiūⁿ saⁿkhò;
chiahê chúí koán kòe soaⁿniá.
- 7 M̄ koh, Lí ê siaⁿ chít hoah, chúí tòh kóaⁿkin
tôcháu;
Lí ê lúi chít tân, chúí tòh kiaⁿhiâⁿ thè khì.
- 8 In lâukòe soaⁿniá, lâi jìpkhì soaⁿkok,
lâu kàu Lí ūi in số tiāⁿtiòh ê sốchāi.
- 9 Lí tiāⁿtiòh kàihān, hō chúí bē tàng pōaⁿ kòe,
hō in bē tàng koh tòtng khì imbat tēbīn.
- 10 Lí hō chōaⁿchúí lâi jìpkhì chhimkok;
in tī chèng soaⁿ chi kan liûtōng,
- 11 hō chhâniá nih ê cháusiù lóng ū chúí thang

Oló 創造 ê 主

- 1 我 ê 心 ah, 你 tiòh oló 上主。
上主—我 ê 上主 ah, 祢是至大!
祢用尊榮 kah 威嚴做衫來穿。
- 2 祢用光來 moa, 親像外衫;
祢伸展眾天, 親像布簾。
- 3 上主 tī 水中安置祢樓閣 ê 楹桷;
祢用雲做祢 ê 馬車, koh 藉 tiòh 風 ê 翼來行。
- 4 祢用風做祢 ê 使者,
用火焰做祢 ê 差用。
- 5 祢 kâ 地立 tī 它 ê 根基頂面,
hō 它永遠 bē 搖動。
- 6 祢用深水遮蓋地面, ná 親像衫褲;
chiahê 水 koán 過山嶺。
- 7 M̄ koh, 祢 ê 聲—hoah, 水 tòh 趕緊逃走;
祢 ê 雷—tân, 水 tòh 驚惶退去。
- 8 In 流過山嶺, 流入去山谷,
流到祢為 in 所定 tiòh ê 所在。
- 9 祢定 tiòh 界限, hō 水 bē tàng pōaⁿ 過,
hō in bē tàng koh 倒 tng 去淹密地面。
- 10 祢 hō 泉水流入去深谷;
in tī 眾山之間流動,
- 11 hō 田野裡 ê 走獸 lóng 有水 thang lim,

lim,

mā hō iáí ē tàng chíkhoah.

12 Khongtiong ê poechiáu tī chúí piⁿ chò siū,

koh tī chhiūoe tiongkan chhiùⁿkoa.

13 Lí tùi Lí ê lâukoh koànak soaⁿniá;

inūi Lí ê chokūi, tē tòh tit tiòh hùchiok.

14 Lí hō chháu sengtióng, thang hō chengseⁿ chiáh,

koh hō chhàise sengtióng, thang hō lāng kengchoh,

hō tē nih sengsán chiáhmlh;

15 koh ū chiú ē tàng hō lāng ê sim hoaⁿhí,

ū iú thang chujūn lāng ê bīniông,

ū chiáhmlh thang hō lāng ê sim kiankò.

16 SiōngChú ê chhiū, iā tòh sī l sǒ chaichèng ê Lebanòng ê pekhiuⁿ chhiū,

lóng ū tit tiòh chhiongchiok ê koànak.

17 Ū poechiáu tī hit lāibīn chò siū;

koh ū koàn chiáu tī siōngchhiū tiong khiākhí.

18 Koàn soaⁿ ū iá soaⁿiúⁿ tī hia khiākhí;

gâmchiòh sī soahoan siámbih ê sóchāi.

19 SiōngChú chhòngchō goéhniú lâi tiāⁿtiòh sicheh;

jìthâu mā chai tīsī tiòh lóh soaⁿ.

20 Lí chō oām, chiáⁿchò àmsí,

hit sī, chhiūnā lâi ê pahsiù lóng chhutlâi sikhè chhōe chiáh.

21 Sai'á thūn âukiò chhōe chiáh,

tùi SiōngChú kiúthó in ê chiáhmlh.

22 Jìthâu chit chhut, in tòh thauthau'á liucháu,

mā hō野驢 ē tàng 止渴。

12 空中 ê 飛鳥 tī 水邊做巢，

koh tī 樹 oe 中間唱歌。

13 祢 tùi 祢 ê 樓閣灌 ak 山嶺；

因為祢 ê 作為，地 tòh 得 tiòh 富足。

14 祢 hō草生長，thang hō chengseⁿ 食，

koh hō菜蔬生長，thang hō人耕作，

hō地裡生產食物；

15 koh 有酒 ē tàng hō人 ê 心歡喜，

有油 thang 滋潤人 ê 面容，

有食物 thang hō人 ê 心堅固。

16 上主 ê 樹，也 tòh 是祂所栽種 ê 黎巴嫩 ê 柏香樹，

lóng 有得 tiòh 充足 ê 灌 ak。

17 有飛鳥 tī hit 內面做巢；

koh 有鸛鳥 tī 松樹中 khiā 起。

18 高山有野山羊 tī hia khiā 起；

岩石是沙攏閃 bih ê 所在。

19 上主創造月娘來定 tiòh 時節；

日頭 mā 知 tī 時 tiòh 落山。

20 祢造烏暗，成做暗時，

hit 時，樹林內 ê 百獸 lóng 出來四界 chhōe 食。

21 獅 á 豚喉叫 chhōe 食，

對上主求討 in ê 食物。

22 日頭一出，in tòh 偷偷 á 溜走，

túgkhì tó tī in kakī ê tōnghiát nìh hiohkhùn.
23 Jiânāu, lāng chhutkhì chòkang,
kui jít thoabôa, titkàu àmsî.
24 SiōngChú ah, Lí số chō ê ná ē hiahnìh chē!
In lóng sī Lí ēng tìhūi chōchiâⁿ ê;
choân tē chhiong móa Lí số chō ê mih.
25 Tī hia ū hái, tōa koh khoah;
lāibīn ū sng bē liáu ê sengbút, tōatōa sèsè
lóng ū.
26 Tī hia ū chūn lâilâi khìkhì teh hānghēng,
ū Lí số chhòngchō ê tōa hī tī hia chhitthō.
27 Sōū chiahê pīchōbút lóng teh thèng hāu Lí,
ngbāng Lí chiàu sī hō in chiámhìh.
28 Lí hō in chiámhìh, in tòh siuchip khí lâi;
Lí chít phahkhui Lí ê chhiú,
in tòh ū hó mih thang tit tiòh páchiok.
29 Lí tùi in ng Lí ê bīn, in tòh kiaⁿhiáⁿ;
Lí kā in ê khùi siuhôe, in tòh síbông, koh kui tī
thōhún.
30 Lí hoatchhut Lí ê lêng, in tòh siū chhòngchō;
Lí mā hō tēbīn ōaⁿ sin.
31 Goān SiōngChú ê êngkng éngóan chūnchāi!
Goān SiōngChú hoaⁿhí l số chhòngchō ê!
32 l khòaⁿ tē, tē tòh títāng;
l bong soaⁿ, soaⁿ tòh chhèng ian.
33 Góa beh chít sīlāng òng SiōngChú chhiùⁿkoa!
Góa iáu chāiseⁿ ê sī, góa beh òng góa ê
SiōngChú chhiùⁿkoa oló!

túg 去倒 tī in kakī ê 洞穴裡歇睏。
23 然後，人出去做工，
kui 日拖磨，直到暗時。
24 上主 ah，祢所造 ê ná ē hiahnìh chē!
In lóng 是祢用智慧造 chiâⁿ ê；
全地充滿祢所造 ê 物。
25 Tī hia 有海，大 koh 闊；
內面有算 bē 了 ê 生物，大大細細 lóng 有。
26 Tī hia 有船來來去去 teh 航行，
有祢所創造 ê 大魚 tī hia chhitthō。
27 所有 chiahê 被造物 lóng teh thèng 候祢，
ng 望祢照時 hō in 食物。
28 祢 hō in 食物，in tòh 收集起來；
祢一 phah 開祢 ê 手，
in tòh 有好物 thang 得 tiòh 飽足。
29 祢對 in 掩祢 ê 面，in tòh 驚惶；
祢 kā in ê 氣收回，in tòh 死亡，koh 歸 tī 土
粉。
30 祢發出祢 ê 靈，in tòh 受創造；
祢 mā hō 地面換新。
31 願上主 ê 榮光永遠存在！
願上主歡喜祂所創造 ê！
32 祂看地，地 tòh 振動；
祂摸山，山 tòh chhèng 煙。
33 我 beh 一世人 òng 上主唱歌！
我 iáu 在生 ê 時，我 beh òng 我 ê 上主唱歌
oló！

34 Goān I hoaⁿhí chiapláp góa ê béksióng!

Góa beh inūi SiōngChú lâi hoaⁿhí!

35 Goān chōejîn tùi tēchiūⁿ siaubiát!

Goān pháiⁿlâng lóng hô koh chûnchāi!

Góa ê sim ah, lí tiòh oló SiōngChú!

Lín tiòh oló SiōngChú!

34 願祂歡喜接納我 ê 默想！

我 beh 因為上主來歡喜！

35 願罪人 tùi 地 chiūⁿ 消滅！

願 pháiⁿ 人 lóng 無 koh 存在！

我 ê 心 ah, 你 tiòh oló 上主！

Lín tiòh oló 上主！